



Mis à jour le 04/11/2017

A écouter en famille dès 8 ans
Durée 35 minutes

Raconte-moi une histoire

Un bouvier et une tisserande ?
Un vilain petit canard ?
Une jeune fille aux allumettes ?
Un empereur tout nu avec ses nouveaux habits ?

Venez vous faire raconter en musique ces contes et légendes d'Andersen ou d'Asie, réécrits dans une langue poétique et rythmée d'aujourd'hui.

Contact
oeildudo@gmail.com

Nbus contacter

Tel : 06 63 38 32 90
Mail : oeildudo@gmail.com
Site Internet :
www.cieoeildudo.com

Contact artistique :
Virginie Brochard
Chargée de diffusion :
Camille Chateau

Nbus voir prochainement

31 mars 2017

Au Château du Plessis-Macé dans le
cadre du colloque organisé par la
Société Octave Merbeau

L'école est finie de Yves Grevet
25 mars 2017
à 11h à l'Espace Victor Hugo-
Verrières en Anjou

Cie OeilduDo

Siège social : Chez Maryline
Ri gaudeau
26 rue Max Richard, 49000 Angers

Adresse postale : 10 rue
Jacqueline Mazé
49130 Les Ponts de Cé

N° de Licence d'entrepreneur :
2-1051925
N° SIRET : 48822568100052



Cie OeilduDo

P é p i t e

Sommaire

Pour le plaisir des oreilles
p. 1

En pays étranger
p. 2

Changement de tonalité !
p. 3

Extraits
p. 4

Et la musique dans tout ça ?
p. 5

Équipe artistique
p. 6

Les autres pépites d'Oeil duDo
p. 8

Prochaines dates à venir

24 février 2017 à 10h et 11h
au Centre Jean Carmet à Mûrs-Erigné
dans le cadre du festival "ça Chauffe"

Pépites Jeunesse a été créé le **13 avril 2016**,
au Théâtre de l'Avant-scène à Trélazé, dans
le cadre du festival "La tête dans les nuages"

P Pour le plaisir des oreilles

é Le plaisir d'écouter au calme, chez soi, de la musique et celui de partager au milieu d'autres personnes un concert en live, font partie de nos habitudes musicales contemporaines.

p Parallèlement, de tous temps, hommes, femmes et enfants aiment les histoires, celles que l'on raconte le soir dans l'intimité familiale et celles contées en publique au cours d'une représentation par exemple,

Ce qui est moins fréquent, c'est le mélange des deux.

i A l'exemple des livres audios, tel le *Petit-Prince* de Saint-Exupéry tant de fois écouté - et dont la voix de Gérard Philippe génère encore pour certains des souvenirs précis de leur enfance - les histoires racontées en musique ne sont pas souvent proposées en concert.

t Voilà ce qu'est **Pépites jeunesse**, un moment partagé où les mots et les sons s'entremêlent, où l'on voyage au gré d'histoires, de contes et de légendes prononcés par une lectrice et imagés par un pianiste.

e

Et comme il est plaisant de retomber en enfance, le régal des enfants va de paire avec celui des parents qui les accompagnent. Ainsi l'écoute partagée ajoute à l'instant, et profite à l'essentiel : un moment simple, sans spectaculaire, qui soulage les yeux et fait respirer la cervelle.

P En pays étranger

Les œuvres d'Andersen et les légendes du monde nous transportent dans des imaginaires plus vastes que les contes traditionnels de Perrault ou de Grimm qui ont bercé la plupart de nos enfances.

Pépites Jeunesse se veut être une parenthèse, une évasion, un moment hors du temps où l'ailleurs vient apaiser, égayer nos routines quotidiennes, nous évader.

Pour autant, il ne s'agit pas non plus d'un voyage en terre inconnue, les épopées danoises d'Andersen, si elles ont connue une faible diffusion du vivant de leur auteur, ont grandement dépassées les frontières et font partie d'un patrimoine collectif largement diffusé notamment par Disney, tels *La petite sirène* ou plus récemment *la Reine des neiges*.

A chacun son époque, le goût de ces histoires évoque d'abord pour moi l'hiver glacial de *La jeune fille aux allumettes* et le triste et magnifique sort du *vilain petit canard*.

Aussi est-ce par ceux-ci que le répertoire de *Pépites Jeunesse* a commencé à se constituer.

Virginie Brochard

Au programme :

- *La jeune fille aux allumettes* de H. Andersen / Mus. de Walter Niemann
- *Le vilain petit canard* de H. Andersen / Mus. de Walter Niemann
- *Les nouveaux habits de l'empereur* de H. Andersen / Mus. de Walter Niemann
- *Le bouvier et la tisserande* (légende chinoise) / Mus. de Walter Niemann

Plusieurs versions de **Pépites Jeunesses** seront prochainement disponibles, agrémentées de nouveaux contes et légendes, accessibles même aux plus petits.

P

hangement de tonalité !

é L'imbrication musique/récit suppose toujours quelques ajustements. Les traductions françaises des contes d'Andersen et les différentes versions des légendes du monde n'ont pas été pensées pour interagir avec de la musique mais pour lire chez soi au coin du feu. Manque de rythme, de rupture, de vivacité, de poésie. Il était donc nécessaire de réadapter l'écriture.

p L'occasion était trop belle pour ne pas moderniser le tout en donnant à chaque histoire une saveur plus ou moins sucrée, salée, piquante ou simplement amusée.

i *Les nouveaux habits de l'empereur* sont ainsi devenus « Dehors le roi tout nu ! », où l'on se moque sans s'en cacher, du paraître « peoplisé » des dirigeants de ce monde.

t *La jeune fille aux allumettes* a trouvé une écriture très épurée, « Une enfant dans la nuit » aussi frêle que la flamme auprès de laquelle elle tente de se réchauffer, et dit l'indifférence de notre monde devant la misère humaine.

e *Le vilain petit canard* finit par s'en sortir, « Là, il était un cygne », mais pour le rencontrer, il faudra l'écouter.

Par exemple ?

UNE ENFANT DANS LA NUIT

Elle, n'était ni grande ni petite
Elle, était assez mince
Elle, n'avait pas 8 ans
Elle, souriait pourtant.

Dans la rue elle marchait,
sans bonnet sur la tête
Les pieds nus elle vendait
aux passants des allumettes

Froid Nuit Froid
Froid Nuit Froid

C'était l'hiver
La neige tombait depuis matin
Elle, tremblait.

...

P

hangement de tonalité !

é L'imbrication musique/récit suppose toujours quelques ajustements. Les traductions françaises des contes d'Andersen et les différentes versions des légendes du monde n'ont pas été pensées pour interagir avec de la musique mais pour lire chez soi au coin du feu. Manque de rythme, de rupture, de vivacité, de poésie. Il était donc nécessaire de réadapter l'écriture.

p L'occasion était trop belle pour ne pas moderniser le tout en donnant à chaque histoire une saveur plus ou moins sucrée, salée, piquante ou simplement amusée.

i *Les nouveaux habits de l'empereur* sont ainsi devenus « Dehors le roi tout nu ! », où l'on se moque sans s'en cacher, du paraître « peoplisé » des dirigeants de ce monde.

t *La jeune fille aux allumettes* a trouvé une écriture très épurée, « Une enfant dans la nuit » aussi frêle que la flamme auprès de laquelle elle tente de se réchauffer, et dit l'indifférence de notre monde devant la misère humaine.

e *Le vilain petit canard* finit par s'en sortir, « Là, il était un cygne », mais pour le rencontrer, il faudra l'écouter.

Par exemple ?

UNE ENFANT DANS LA NUIT

Elle, n'était ni grande ni petite
Elle, était assez mince
Elle, n'avait pas 8 ans
Elle, souriait pourtant.

Dans la rue elle marchait,
sans bonnet sur la tête
Les pieds nus elle vendait
aux passants des allumettes

Froid Nuit Froid
Froid Nuit Froid

C'était l'hiver
La neige tombait depuis matin
Elle, tremblait.

...

P

Extraits

DEHORS LE ROI TOUT NU !

é Il aimait les habits,
tellement
les costumes bien coupés
tout l'temps
il voulait des nouveaux vêt'ments
pour pouvoir se changer
autant qu'il le pouvait chaque jour.

p

Car il croyait bien exister s'il était sans cesse
admiré.

Et on disait de lui :
il n'est pas au travail
mais dans sa penderie.

i

Que fait-il dans la vie ?
Un métier assez rare :
Il est roi, empereur
président, dictateur
il gouverne un pays
devant sa grande armoire
et s'il sort de chez lui

t

c'est pour montrer au monde ses nouveaux habits

e

Il veut briller partout
être bien entouré
de gens très distingués et très intelligents,
Pour être encore plus beau que la veille, et
qu'avant.

Un jour deux tisserands
Deux fabricants d'habits
Pas des vrais, des truands
des menteurs pour l'argent
se présentent à la cour et parlent d'un trésor
qu'ils savent fabriquer : une tenue magique que
seuls les grands esprits, brillants, intelligents
peuvent voir magnifique ;
Un tissu majestueux, une étoffe sublime, qui
serait invisible aux plus sottes personnes, aux
esprits trop bornés, aux idiots incapables même
de travailler.

...

P Et la musique dans tout ça ?

É Ouvrir le merveilleux, l'évasion, l'imaginaire sonore hors de standards déjà identifiés qui nuiraient au libre voyage individuel des spectateurs n'était pas, de prime abord, chose évidente.

p Pourtant, c'est assez rapidement que Francis Paraïso, fouilleur-dénicheur invétéré, s'arrêta sur les compositions d'un presque illustre inconnu : Walter Niemann.

Et la rencontre avec les mots fut immédiate.

i La seconde étape consista à associer les univers, l'empereur tout nu n'épousant pas l'enfant aux allumettes, et le canard ne volant pas au secours d'une tisserande, il fallut faire correspondre l'énergie musicale avec l'énergie de chaque écriture.

t Au bout du compte, des histoires différentes, singulières, avec en toile de fond, le pinceau d'un même compositeur.

e A découvrir !

Qui ça ?

Walter Niemann

1876-1953

Compositeur allemand, arrangeur et critique musical.

"Le plus important compositeur pour piano aujourd'hui, qui sait comment faire de la musique à la fois fine et colorée, bien qu'il égare souvent dans le salon."
H. Albert, 1927

Hans Christian Andersen

1808-1875

Romancier, dramaturge, conteur et poète danois.
Longtemps ignoré et raillé dans son pays, à l'image d'un certain « vilain petit canard », il est d'abord reconnu à l'étranger et ses nombrueux voayges inspirent les récit qui constituent la majeure partie de son œuvre.

Écouter en ligne

Porzellan', Op. 120, Nos. 5

<https://www.youtube.com/watch?v=50HT7Qyescw>

Equipe artistique

Avec : Virginie Brochard et Francis Paraiso



Pianiste et compositeur franco-béninois, Francis PARAIISO étudie le piano avec Joelle Lemée au CRR d'Angers, Christine Trottin au Conservatoire du 19e arrondissement de Paris et l'accompagnement instrumental et vocal avec Ariane Jacob au CRR de Paris.

En parallèle à ses études de piano, il étudie la musicologie à l'université de Tours et de Saint-Étienne. Titulaire de premiers prix de piano, de musique de chambre, d'accompagnement pianistique, d'écriture musicale et d'un DESS de management et gestion de la musique, Francis PARAIISO s'est spécialisé tout au long de ses études musicales dans l'improvisation pianistique dans le style des compositeurs français du début du 20e siècle et dans la compositions des pièces pour piano seul, de pièces de musique de chambre, et de pièces pour voix et autres instruments.

Sa passion pour la musique de chambre et la musique vocale l'amène à se produire très souvent en concert dans de nombreuses et diverses formations musicales (du duo à l'orchestre symphonique). En 2011, il remporte aux Etats-Unis le 1er prix de composition de la ville de Miami.

Il est actuellement pianiste accompagnateur de l'Atelier Lyrique Angevin, pianiste accompagnateur danse classique et chant lyrique au Conservatoire de Château-Gontier et pianiste accompagnateur au Théâtre du Châtelet à Paris. Il forme le trio Ellipse avec Stephane Tesnier au violon et Romain Desjonquères au violoncelle ainsi que le duo Alma avec Marie-Pierre Blond, Soprano lyrique.

P é p i t e



A 17 ans, Virginie Brochard obtient son Diplôme d'Etudes Musicales à l'Ecole Nationale de Musique de La Roche sur Yon.

Après des études de mathématiques, d'histoire et de documentation, elle intègre le service Théâtre Education du Nouveau Théâtre d'Angers, étudie parallèlement l'art dramatique au Conservatoire National de Région d'Angers et obtient son Certificat d'Etudes Théâtrales en 2005.

Elle suit différents stages avec Christophe Rauck, Claude Buchvald, Christian Duchange, Alberto Nason, Norman Taylor, Anna Rodriguez, Paul-André Sagel, Nathalie Mauger..., fonde la Cie L'Apprenti puis met en scène *Peanuts* de Fausto Paravidino (2007).

En tant qu'interprète, elle est pianiste (Etat Brut), chanteuse (LittleBoxon'g).

Comédienne, elle collabore avec plusieurs compagnies de Maine et Loire. Elle interprète le rôle d'Elisa Orlando, dans *Nature morte dans un fossé* de Fausto Paravidino présenté au Grenier à Sel à Avignon en 2010 par la Cie Addition Théâtre.

Au sein de la Cie OeilduDo, elle met en scène *Raiponce, conte musical* (2010), adapté des Frères Grimm, réunissant au plateau un comédien, une chanteuse lyrique et une pianiste-accompagnatrice.

En 2013, elle met en voix et en scène deux lectures autour de Charlotte Delbo, dans le cadre du centenaire de la naissance de l'auteure.

Elle met en scène la pièce *Blanc* d'Emmanuelle Marie en 2014, crée *L'école est finie* de Yves Grevet en 2015, et mène un travail de recherche dans le cadre du *Curiositas* 2016 au QUAI-CDN, autour du film *Portier de Nuit* de Liliana Cavani.

Parallèlement, elle prête sa voix pour l'audiodescription du court métrage *Chamallow* de Tarik Bensalah.

Récitante sur *Les chansons de Bilitis* de Claude Debussy avec le trio Mélusine, elle prépare pour octobre 2016 une lecture-spectacle intitulée *De L'Epidémie à la grève* dans le cadre du centenaire de la mort d'Octave Mirbeau.

Elle joue le rôle de Jessica dans *Le marchand de Venise* de Shakespeare, Cie Ergatica.

Depuis 2015, elle interprète le personnage de Louis, petit garçon autiste dans *Clandestin, voyage en autisme(s)*, adaptation théâtrale de l'ouvrage "Autiste ? Pour nous l'essentiel est invisible" d'Elisabeth Emily, mis en scène par Marie Gaultier, production *Pour ma Pomme*.

Aux côtés de Stanislas Sauphanor, comédien et auteur, elle interprètera *L'histoire du Royaume de Mirpou*, pièce qui a reçu le prix du meilleur texte jeune public du concours ETC Caraïbe en 2015, et dont la création est prévue à l'automne 2017, produit par la Cie OeilduDo, en coproduction avec la Scène Nationale de Martinique.

P Autres pépites d'OeilduDo

Née en 2008, la compagnie OeilduDo, implantée à Angers, membre du S. A. A. S. (Structures- Artistes Associés et Solidaires), est reconnue d'intérêt général.

é
p
Spectacle vivant qui explore le voir et l'entendre, associe le dire, le silence, les corps et l'espace, fait résonner le geste et le son, la musique et la parole ;
Théâtre sonore qui tente de révéler l'humain dans ses paradoxes et ses excès,
qui cherche dans le langage et ses non-dits, dans le nouvenent et l'immobilité, en nécessité ;
Recherche qui fragmente, déconstruit, dépouille ou surabonde, en quête de sens.

i t e - CREATIONS THÉÂTRALES

mises en scène : Virginie Brochard

2015 *L'école est finie* de Yves Grevet

avec : Olivier Algourdin

2014 *BLANC* de Emmanuelle Marie

avec : Fanny Duroisin et Chloé Thorey

2010 *Raiponce, conte musical*

avec : Christine Célia-Jimenez, Mathilde Piffeteau / Ysaline Staniszewski, Benjamin Tudoux

2007 *Peanuts* de Fausto Paravino

avec : Olivier Algourdin, Taos Boumaza, Fabien Doneau, Thomas Drelon, Emilie Goupil, Aude Lejeune, Katina Loucmidis, Jean-Pierre Mbrice, Béatrice Poitevin, David Ropars, Benjamin Tudoux

A VENIR :
Création 2017-2018
L'Histoire du Royaume de Mirpou de Stanislas Sauphanor

- RECHERCHE ARTISTIQUE

2016 « *Curiositas* » d'après *Portier de Nuit* de Liliana Cavani – LE QUAI, CDN

avec : Christophe Gravouil, Clémence Larsson, Fanny Duroisin et Benoit Bricard

2014 « *Du besoin impérieux de partir en recherche* » #2

De la Parole au chant, travail autour de *Grandeur et Décadence de la Ville de Mahagonny* de B. Brecht

2013 « *Du besoin impérieux de partir en recherche* » #1

Lecture à voix haute, autour d'Eric Pessan

- LECTURES THÉÂTRALES, SONORES OU MUSICALES

mises en scène : Virginie Brochard

2016 *De l'Épidémie à la Grève*, d'après Octave Mirbeau

avec : Jean-Pierre Mbrice, Anne-Claire Joubard, Christine Lhôte, Claire Gaudin, Juliette Héringier

2016 *Pépites (avec piano)*

Avec : Francis Paraiso, Virginie Brochard

2014 *Frigonade* de Karin Serres

avec : Annick Cesbron, Mathilde Clémencelle, Bernard Froutin, Claire Gaudin, Emilie Goupil, Régis Huet, Claudine Lacrouz, Gaëlle Lautru, Frédérique Le Naour, Katina Loucmidis, Anne Merceron, Clémence Salignac, Hugues Vaulerin

2013 *Qui rapportera ces paroles ?* de Charlotte Delbo

Avec : Clio Baranger, Estelle Baussier, Christine Célia, Annie Chauveau, Mathilde Clémencelle, Fanny Duroisin, Sarah El Ouni, Marie Gaultier, Estelle Gauthier, Hélène Gay, Emilie Goupil, Bénédicte Humeau, Aude Lejeune, Claudine Lacrouz, Frédérique Le Naour, Hélène Maillou, Elisabeth Paul, Béatrice Poitevin, Cécile Schletzer, Clémence Salignac, Ysaline Staniszewski, Mbunira Tairou, Chloé Thorey

2013 *Delbo / Ondine : à deux voix humaines*

avec : Virginie Brochard et Elisabeth Paul

Nous contacter

Tel : 06 63 38 32 90

Mail : oeildudo@gmail.com

Site Internet : www.cieoeildudo.com

Contact artistique : Virginie Brochard

Autres spectacles :

Pour la jeunesse

L'histoire du Royaume de Mirpou
de Stanislas Sauphanor
à partir de 6 ans

L'école est finie
de Yves Grevet
à partir de 10 ans

Tout public
De l'Epidémie à la grève
d'après Octave Mirbeau

Delbo / Ondine
d'après Charlotte Delbo

Cie OeilduDo

Siège social : Chez Maryline Rigaudeau
26 rue Max Richard, 49000 Angers

Adresse postale : 10 rue Jacqueline Mazé
49130 Les Ponts de Cé

N° de Licence d'entrepreneur : 2-1105584
N° SIRET : 48822568100052



Cie OeilduDo